

# Úřední věstník

## Evropské unie

# L 32



České vydání

### Právní předpisy

Ročník 63

4. února 2020

Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/142 ze dne 21. ledna 2020 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva ..... 1
- ★ Protokol mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému EURODAC pro účely vymáhání práva ..... 3

##### ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/143 ze dne 28. ledna 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Správním výboru Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR ke změně úmluvy ..... 8
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/144 ze dne 3. února 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 ..... 16

#### Opravy

- ★ Oprava oznámení o vstupu v platnost Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 029, 31.1.2020) ..... 20

# CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.



## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/142

ze dne 21. ledna 2020

**o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 87 odst. 2 písm. a) a čl. 88 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2019/393 <sup>(2)</sup> byl dne 27. června 2019 podepsán Protokol mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva (dále jen „protokol“), s výhradou jeho uzavření k pozdějšímu datu.
- (2) Na podporu a k posílení policejní spolupráce mezi příslušnými orgány členských států a příslušnými orgány Švýcarska a Lichtenštejska pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů je nezbytné zapojení Unie, aby se Švýcarsko a Lichtenštejsko mohly účastnit na aspektech systému Eurodac souvisejících s vymáháním práva.
- (3) Protokol by měl být schválen.
- (4) Spojené království a Irsko jsou vázány nařízením Rady Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 <sup>(3)</sup>, a proto se účastní přijímání tohoto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Souhlas ze dne 17. prosince 2019 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2019/393 ze dne 7. března 2019 o podpisu Protokolu mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 71, 13.3.2019, s. 5).

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

- (5) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Protokol mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva, se schvaluje jménem Unie <sup>(4)</sup>.

#### Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 4 odst. 1 protokolu.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 21. ledna 2020.

*Za Radu*  
*předseda*  
Z. MARIĆ

---

<sup>(4)</sup> Viz strana 3 v tomto čísle Úředního věstníku.

## PROTOKOL

**mezi Evropskou unií, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejským knížectvím k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, který se týká přístupu do systému EURODAC pro účely vymáhání práva**

EVROPSKÁ UNIE

a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE

a

LICHTENŠTEJSKÉ KNÍŽECTVÍ

dále společně jen „strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že dne 26. října 2004 byla podepsána Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda ze dne 26. října 2004“);

VZHLEDEM K TOMU, že dne 28. února 2008 byl podepsán Protokol mezi Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejským knížectvím o přistoupení Lichtenštejského knížectví k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku <sup>(2)</sup> (dále jen „protokol ze dne 28. února 2008“);

PŘIPOMÍNÁJÍCE, že dne 26. června 2013 Evropská unie, dále jen „Unie“, přijala nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 <sup>(3)</sup>;

PŘIPOMÍNÁJÍCE, že postupy porovnání a předávání údajů pro účely vymáhání práva podle nařízení (EU) č. 603/2013 nepředstavují změnu nebo rozvíjení ustanovení *acquis* Eurodac ve smyslu dohody ze dne 26. října 2004 a protokolu ze dne 28. února 2008;

VZHLEDEM K TOMU, že mezi Unií a Švýcarskou konfederací, dále jen „Švýcarsko“, a Lichtenštejským knížectvím, dále jen „Lichtenštejsko“, by měl být uzavřen protokol, aby se Švýcarsko a Lichtenštejsko mohly účastnit na aspektech systému Eurodac souvisejících s vymáháním práva, a tudíž aby se určeným orgánům ve Švýcarsku a Lichtenštejsku pro vymáhání práva umožnilo žádat o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji předanými do ústředního systému Eurodac ostatními zúčastněnými státy;

VZHLEDEM K TOMU, že uplatňování nařízení (EU) č. 603/2013 na Švýcarsko a Lichtenštejsko pro účely vymáhání práva by mělo rovněž umožnit určeným orgánům ostatních zúčastněných států pro vymáhání práva a Europolu žádat o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji předanými do ústředního systému Eurodac Švýcarskem a Lichtenštejskem;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 5.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 39.

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013 kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

VZHLEDEM K TOMU, že zpracování osobních údajů určenými orgány zúčastněných států pro vymáhání práva za účelem prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů podle tohoto protokolu by mělo podléhat normám o ochraně osobních údajů podle jejich vnitrostátního práva, které jsou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680<sup>(4)</sup>;

VZHLEDEM K TOMU, že by se měly rovněž uplatnit další podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013, pokud jde o zpracování osobních údajů určenými orgány zúčastněných států a Europolem pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů;

VZHLEDEM K TOMU, že přístup by měl být určeným orgánům Švýcarska a Lichtenštejska povolen pouze pod podmínkou, že porovnávání s vnitrostátními databázemi otisků prstů žádajícího státu a automatizovanými databázemi otisků prstů všech ostatních zúčastněných států podle rozhodnutí Rady 2008/615/SVV<sup>(5)</sup>, nevedlo ke zjištění totožnosti subjektu údajů. Uvedenou podmínkou se od žádajícího státu vyžaduje, aby prováděl porovnávání údajů s údaji ze všech technicky dostupných automatizovaných databází otisků prstů ostatních zúčastněných států podle uvedeného rozhodnutí, s výjimkou případů, kdy žádající stát prokáže, že se lze důvodně domnívat, že by takové porovnávání ke zjištění totožnosti subjektu údajů nevedlo. Tato domněnka je odůvodněná zejména tehdy, pokud konkrétní případ nemá žádnou operační ani vyšetřovací souvislost s daným zúčastněným státem. Uvedená podmínka vyžaduje, aby žádající stát nejprve provedl právní i technickou implementaci uvedeného rozhodnutí, pokud jde o daktyloskopické údaje, jelikož porovnávání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva by nemělo být povoleno, pokud nebyly nejprve podniknuty výše uvedené kroky;

VZHLEDEM K TOMU, že dříve, než přikročí k vyhledávání údajů v systému Eurodac, by určené orgány Švýcarska a Lichtenštejska v případě splnění podmínek pro provedení příslušného porovnání měly rovněž konzultovat Vízový informační systém v souladu s rozhodnutím Rady 2008/633/SVV<sup>(6)</sup>;

VZHLEDEM K TOMU, že na všechny nové právní předpisy a nové akty nebo opatření týkající se přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva by se měly uplatnit stejné mechanismy, které se týkají nových právních předpisů a nových aktů nebo opatření, podle dohody ze dne 26. října 2004 a protokolu ze dne 28. února 2008, a to včetně úlohy smíšeného výboru zřízeného dohodou ze dne 26. října 2004,

SE DOHODLY TAKTO:

### Článek 1

1. Nařízení (EU) č. 603/2013 bude provedeno Švýcarskem, pokud jde o porovnávání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v ústředním systému Eurodac pro účely vymáhání práva, a použije se na vztahy Švýcarska s Lichtenštejnskem a s ostatními zúčastněnými státy.
2. Nařízení (EU) č. 603/2013 bude provedeno Lichtenštejnskem, pokud jde o porovnávání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v ústředním systému Eurodac pro účely vymáhání práva, a použije se na vztahy Lichtenštejska se Švýcarskem a s ostatními zúčastněnými státy.
3. Za zúčastněné státy ve smyslu odstavců 1 a 2 tohoto článku se považují členské státy Unie kromě Dánska. Tyto státy uplatňují ustanovení nařízení (EU) č. 603/2013, která se týkají přístupu pro účely vymáhání práva, na Švýcarsko a Lichtenštejsko.
4. Dánsko, Island a Norsko se považují za zúčastněné státy ve smyslu odstavců 1 a 2 v rozsahu, v jakém se mezi nimi a Uníí použijí příslušné dohody podobné tomuto protokolu, které uznávají Švýcarsko a Lichtenštejsko jako zúčastněné státy.

<sup>(4)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, o volném pohybu těchto údajů a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/633/SVV ze dne 23. června 2008 o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 129).

## Článek 2

1. Tento protokol nevstoupí ve vztahu k Švýcarsku v platnost dříve, než budou ustanovení směrnice (EU) 2016/680 týkající se zpracování osobních údajů a podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013 týkající se tohoto zpracování, provedeny a uplatněny Švýcarskem ve vztahu ke zpracování osobních údajů jeho určenými orgány pro účely stanovené v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení.
2. Tento protokol nevstoupí ve vztahu k Lichtenštejnsku v platnost dříve, než budou ustanovení směrnice (EU) 2016/680 týkající se zpracování osobních údajů a podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013 týkající se tohoto zpracování, provedeny a uplatněny Lichtenštejnskem ve vztahu ke zpracování osobních údajů jeho určenými orgány pro účely stanovené v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení.

## Článek 3

Ustanovení dohody ze dne 26. října 2004 a protokolu ze dne 28. února 2008 týkající se nových právních předpisů a nových aktů nebo opatření, včetně těch, jež se týkají smíšeného výboru zřízeného dohodou ze dne 26. října 2004, se vztahují na všechny nové právní předpisy a nové akty nebo opatření týkající se přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva.

## Článek 4

1. Strany musí tento protokol ratifikovat nebo schválit. Ratifikace nebo schválení se oznámí generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie, který je depozitářem tohoto protokolu.
2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího poté, co depozitář obdrží od Unie a nejméně jedné z dalších stran oznámení uvedené v odstavci 1.
3. Tento protokol se ve vztahu ke Švýcarsku nepoužije dříve, než Švýcarsko provede ustanovení kapitoly 6 rozhodnutí 2008/615/SVV a než budou ohledně daktyloskopických údajů ve vztahu ke Švýcarsku dokončeny postupy hodnocení podle kapitoly 4 přílohy rozhodnutí Rady 2008/616/SVV (\*).
4. Tento protokol se ve vztahu k Lichtenštejnsku nepoužije dříve, než Lichtenštejnsko provede ustanovení kapitoly 6 rozhodnutí 2008/615/SVV a než budou ohledně daktyloskopických údajů ve vztahu k Lichtenštejnsku dokončeny postupy hodnocení podle kapitoly 4 přílohy rozhodnutí 2008/616/SVV.

## Článek 5

1. Každá strana může od tohoto protokolu odstoupit zasláním písemného prohlášení depozitáři. Uvedené prohlášení nabývá účinku šest měsíců po jeho uložení.
2. Tento protokol pozbývá použitelnosti, pokud od něj buď Unie, nebo současně Švýcarsko a Lichtenštejnsko odstoupí.
3. Tento protokol pozbývá použitelnosti ve vztahu ke Švýcarsku, pokud ve vztahu ke Švýcarsku pozbyde použitelnosti dohoda ze dne 26. října 2004.
4. Tento protokol pozbývá použitelnosti ve vztahu k Lichtenštejnsku, pokud ve vztahu k Lichtenštejnsku pozbyde použitelnosti protokol ze dne 28. února 2008.
5. Odstoupením jedné strany od tohoto protokolu nebo jeho pozastavením nebo ukončením ve vztahu k jedné straně není dotčena ani dohoda ze dne 26. října 2004, ani protokol ze dne 28. února 2008.

## Článek 6

Tento protokol je sepsán v jednom vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

(\*) Rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 12).

Prvopis je uložen u depozitáře, který pro každou stranu vyhotoví ověřený opis.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juni to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the twenty seventh day of June in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le vingt sept juin deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog lipnja godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkilencedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig juni tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de junho de dois mil e dezanove.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie două mii nouăsprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícdevätnásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni år tjugohundranitton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejską uniję  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

*L. Odoheren*

*M. M. M. M.*

За Конфедерация Швейцария  
 Por la Confederación Suiza  
 Za Švýcarskou konfederaci  
 For Det Schweiziske Forbund  
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel  
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
 For the Swiss Confederation  
 Pour la Confédération suisse  
 Za Švicarsku Konfederaciju  
 Per la Confederazione Svizzera  
 Šveices Konfederācijas vārdā –  
 Šveicarijos Konfederācijas vardu  
 A Svájci Államszövetség részéről  
 Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera  
 Voor de Zwitserse Bondsstaat  
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej  
 Pela Confederação Suíça  
 Pentru Confederația Elvețiană  
 Za Švajčiarsku konfederáciu  
 Za Švicarsko konfederaciju  
 Sveitsin valaliiton puolesta  
 För Schweiziska edsförbundet

За Княжество Лихтенщайн  
 Por el Principado de Liechtenstein  
 Za Lichtenštejnské knížectví  
 For Fyrstendømmet Liechtenstein  
 Für das Fürstentum Liechtenstein  
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel  
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν  
 For the Principality of Liechtenstein  
 Pour la Principauté de Liechtenstein  
 Za Kneževinu Lihtenštajn  
 Per il Principato del Liechtenstein  
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā –  
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu  
 A Liechtensteini Hercegség részéről  
 Ghall-Prinċipat tal-Liechtenstein  
 Voor het Vorstendom Liechtenstein  
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu  
 Pelo Principado do Listenstaine  
 Pentru Principatul Liechtenstein  
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo  
 Za Kneževino Lihtenštajn  
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta  
 För Furstendömet Liechtenstein

*A. J. M. M.*

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/143

ze dne 28. ledna 2020

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Správním výboru Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR ke změně úmluvy**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Celní úmluva o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR ze dne 14. listopadu 1975 (dále jen „Úmluva TIR“) byla jménem Unie uzavřena nařízením Rady (EHS) č. 2112/78 <sup>(1)</sup> a vstoupila v Unii v platnost dne 20. června 1983 <sup>(2)</sup>.
- (2) Podle článku 59 Úmluvy TIR může Správní výbor přijmout změny této úmluvy dvoutřetinovou většinou přítomných a hlasujících smluvních stran.
- (3) Na svém zasedání v únoru 2020 má Správní výbor schválit novou přílohu 11 a související změny Úmluvy TIR.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být ve Správním výboru jménem Unie zaujat, neboť změny Úmluvy TIR budou mít pro Unii právní účinek.
- (5) Unie podporuje přijetí nové přílohy 11 a nezbytných změn textu Úmluvy TIR, neboť odpovídají politickému směřování stanovenému v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 <sup>(3)</sup>, podle něhož má být v zásadě veškerá komunikace s celními orgány elektronická.
- (6) Nové písmeno s) článku 1 Úmluvy TIR má definovat „režim eTIR“ vztahující se na elektronickou výměnu dat mezi celními orgány.
- (7) Nový článek 58-c Úmluvy TIR má ustavit technický prováděcí orgán, který bude pověřen přijímáním technických specifikací mezinárodního systému eTIR, aniž je dotčen stávající hmotněprávní a institucionální rámec Úmluvy TIR.
- (8) Nový článek 60-a má stanovit zvláštní postup pro vstup přílohy 11 Úmluvy TIR a jakýchkoliv budoucích změn uvedené přílohy v platnost.
- (9) Změnami článků 43, 59 a 61 Úmluvy TIR mají být provedeny nezbytné úpravy v souvislosti s přijetím nové přílohy 11.
- (10) Nová příloha 11 Úmluvy TIR má smluvním stranám vázaným touto přílohou umožnit používat operace eTIR. Má Unii a jejím členským státům umožnit, aby samy rozhodly o okamžiku, kdy své systémy připojí k mezinárodnímu systému eTIR.
- (11) Postoj Unie ve Správním výboru by proto měl vycházet z návrhu změn připojeného k tomuto rozhodnutí,

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (EHS) č. 2112/78 ze dne 25. července 1978 o uzavření Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR) ze dne 14. listopadu 1975, Ženeva (Úř. věst. L 252, 14.9.1978, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 31, 2.2.1983, s. 13.

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Správním výboru na jeho sedmdesátém druhém nebo následujícím zasedání, vychází z návrhu změn připojeného k tomuto rozhodnutí.

*Článek 2*

Postoj uvedený v článku 1 vyjádří členské státy Unie, jež jsou členy Správního výboru, jednajíce společně.

*Článek 3*

Zástupci Unie ve Správním výboru mohou odsouhlasit drobné technické změny návrhu změn podle článku 1.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 28. ledna 2020.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
A. METELKO-ZGOMBIĆ

---

**Návrh změny Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR z roku 1975)**

**A. Změny Úmluvy TIR**

1. Článek 1, nové písmeno s)

- s) „režimem eTIR“ režim TIR realizovaný formou elektronické výměny dat, který představuje funkční ekvivalent karnetu TIR. Podrobnosti režimu eTIR v souvislosti s uplatňováním Úmluvy TIR jsou definovány v příloze 11.

1a. Čl. 3 písm. b)

- b) přepravní operace se provádějí za ručení sdružení zmocněných podle ustanovení článku 6. Musí se provádět na podkladě karnetu TIR shodného se vzorem uvedeným v příloze 1 této úmluvy nebo formou režimu eTIR.

2. Článek 43

Vysvětlivky uvedené v příloze 6, ve třetí části přílohy 7 a v druhé části přílohy 11 podávají výklad některých ustanovení této úmluvy a jejích příloh. Rovněž popisují některé doporučené postupy.

3. Nový článek 58-c

Bude ustaven Technický prováděcí orgán. Jeho složení, funkce a jednací řád jsou uvedeny v příloze 11.

4. Článek 59

1. Tato úmluva včetně svých příloh může být měněna na návrh smluvní strany postupem podle tohoto článku.
2. S výhradou ustanovení článku 60-a každý pozměňovací návrh k této úmluvě posuzuje Správní výbor, složený ze všech smluvních stran, podle jednacího řádu stanoveného v příloze 8. Každý pozměňovací návrh tohoto druhu, který byl posouzen nebo vypracován na zasedání Správního výboru a přijat tímto výborem dvoutřetinovou většinou přítomných a hlasujících členů, předá generální tajemník Organizace spojených národů smluvním stranám k přijetí.
3. S výhradou ustanovení článků 60 a 60-a každý pozměňovací návrh oznámený podle ustanovení předchozího odstavce vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany tři měsíce po uplynutí dvanácti měsíců ode dne, kdy oznámení bylo učiněno, jestliže během této doby žádný stát, který je smluvní stranou, neoznámil generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, že proti podanému pozměňovacímu návrhu vznáší námitku.
4. Jestliže proti podanému pozměňovacímu návrhu byla podle ustanovení odstavce 3 tohoto článku oznámena námitka, považuje se pozměňovací návrh za nepřijatý a nemá žádný účinek.

5. Nový článek 60-a

Zvláštní postup pro vstup přílohy 11 a jejích změn v platnost

1. Příloha 11, která byla posouzena v souladu s ustanoveními čl. 59 odst. 1 a 2, vstoupí pro všechny smluvní strany v platnost tři měsíce po uplynutí dvanácti měsíců ode dne, kdy byla generálním tajemníkem Organizace spojených národů oznámena smluvním stranám, s výjimkou smluvních stran, jež generálnímu tajemníkovi v uvedené tříměsíční lhůtě písemně oznámily, že přílohu 11 nepřijímají. Pro smluvní strany, které stáhly své oznámení o nepřijetí, vstoupí příloha 11 v platnost šest měsíců po dni, kdy oznámení o stažení obdržel depozitář.
2. Každý pozměňovací návrh k příloze 11 posuzuje Správní výbor. Pozměňovací návrhy se přijímají většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11.

3. Pozměňovací návrhy k příloze 11, které byly posouzeny a přijaty podle odstavce 2 tohoto článku, budou generálním tajemníkem Organizace spojených národů oznámeny všem smluvním stranám pro informaci a smluvním stranám vázaným přílohou 11 k přijetí.
4. Datum vstupu těchto změn v platnost se stanoví v okamžiku jejich přijetí, a to většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11.
5. Změny vstoupí v platnost v souladu s odstavcem 4 tohoto článku, jestliže k dřívějšímu dni, stanovenému při jejich přijetí, pětina států nebo pět států, které jsou smluvními stranami vázanými přílohou 11, podle toho, který počet je menší, oznámí generálnímu tajemníkovi, že proti pozměňovacím návrhům vznášejí námitky.
6. Jakmile změna přijatá v souladu s postupem stanoveným v odstavcích 2 až 5 vstoupí v platnost, nahradí pro všechny smluvní strany vázané přílohou 11 všechna dřívější ustanovení, na která se vztahuje.

## 6. Článek 61

Generální tajemník Organizace spojených národů uvědomuje všechny smluvní strany a všechny státy uvedené v odstavci 1 článku 52 této úmluvy o každé žádosti, oznámení nebo námitce podané podle ustanovení článků 59, 60 a 60-a a o dni, kterým každá změna vstupuje v platnost.

## 7. Příloha 9, první část odst. 3 nový bod xi)

- xi) v případě záložního postupu popsaného v čl. 10 odst. 2 přílohy 11 za smluvní strany vázané přílohou 11 na žádost příslušných orgánů potvrdit, že záruka je platná a že přeprava TIR probíhá v režimu eTIR, a poskytnout další informace týkající se přepravy TIR.

## B. Příloha 11 – Režim eTIR

### 1. První část

#### Článek 1

#### Oblast působnosti

1. Ustanovení této přílohy upravují zavádění režimu eTIR definovaného v čl. 1 písm. s) úmluvy a platí pro vztahy mezi smluvními stranami, které jsou touto přílohou vázány, jak je uvedeno v čl. 60-a odst. 1.
2. Režim eTIR nelze použít pro přepravu, jejíž část se koná na území smluvní strany, která není vázána přílohou 11 a je členským státem celní nebo hospodářské unie s jednotným celním územím.

#### Článek 2

#### Definice

Pro účely této přílohy se rozumí:

- a) „mezinárodním systémem eTIR“ systém informačních a komunikačních technologií určený k elektronické výměně informací mezi subjekty zapojenými do režimu eTIR;
- b) „specifikacemi režimu eTIR“ podrobné údaje o koncepční, funkční a technické specifikace režimu eTIR přijaté a změněné v souladu s článkem 5 této přílohy;
- c) „předběžnými údaji TIR“ údaje o záměru držitele propustit zboží do režimu eTIR zaslané příslušným orgánům země odeslání, v souladu se specifikacemi režimu eTIR;
- d) „předběžnými změnami údajů“ oznámení záměru držitele změnit údaje v prohlášení zaslané příslušným orgánům země, v níž byla podána žádost o změnu údajů v prohlášení, v souladu se specifikacemi režimu eTIR;

- e) „údaji v prohlášení“ předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů přijaté příslušnými orgány;
- f) „prohlášením“ úkon, kterým držitel nebo jeho zástupce oznámí v souladu se specifikacemi režimu eTIR záměr propustit zboží do režimu eTIR. V okamžiku přijetí prohlášení příslušnými orgány, které bylo učiněno na základě předběžných údajů TIR nebo předběžných změn údajů, a přenosu údajů v prohlášení do mezinárodního systému eTIR se takové prohlášení stává právně rovnocenným uznanému karnetu TIR;
- g) „průvodním dokumentem“ tištěný elektronický dokument vygenerovaný celním systémem v návaznosti na přijetí prohlášení v souladu s pokyny ve specifikacích režimu eTIR. Průvodní dokument lze použít k zaznamenání incidentů na trase, kdy nahrazuje havarijní protokol podle článku 25 této úmluvy, a k záložnímu postupu;
- h) „autentizací“ elektronický postup, který umožňuje potvrdit elektronickou identifikaci fyzické či právnické osoby nebo původ a integritu údajů v elektronické podobě.

Vysvětlivky k čl. 2 písm. h)

- 11.2. h)-1 Než bude stanoven jednotný postup a než bude popsán ve specifikacích režimu eTIR, mohou smluvní strany vázané přílohou 11 provést autentizaci držitele jakýmkoliv způsobem stanoveným jejich vnitrostátním právními předpisy, včetně, nikoli však výlučně, na základě uživatelského jména a hesla nebo elektronického podpisu.
- 11.2. h)-2 Integrita údajů vyměňovaných mezi mezinárodním systémem eTIR a příslušnými orgány, jakož i autentizace systémů informačních a komunikačních technologií bude zajištěna bezpečným připojením, jak je definováno ve specifikacích režimu eTIR.

### Článek 3

#### Zavedení režimu eTIR

- 1. Smluvní strany vázané přílohou 11 připojí svůj celní systém k mezinárodnímu systému eTIR podle specifikací režimu eTIR.
- 2. Každá smluvní strana si sama zvolí, k jakému datu připojí svůj celní systém k mezinárodnímu systému eTIR. Datum připojení oznámí všem ostatním smluvním stranám vázaným přílohou 11, a to nejméně šest měsíců před skutečným dnem připojení.

Vysvětlivka k čl. 3 odst. 2

- 11.3.2 Smluvním stranám vázaným přílohou 11 se doporučuje, aby aktualizovaly svůj vnitrostátní celní systém a zajistily jeho připojení k mezinárodnímu systému eTIR, jakmile pro ně příloha 11 vstoupí v platnost. Celní a hospodářské unie si mohou zvolit pozdější datum, tak aby měly na připojení vnitrostátních celních systémů svých jednotlivých členských států k mezinárodnímu systému eTIR dostatek času.

### Článek 4

#### Složení, funkce a jednací řád Technického prováděcího orgánu

- 1. Členy Technického prováděcího orgánu jsou smluvní strany vázané přílohou 11. Jeho zasedání jsou svolávána v pravidelných intervalech nebo na žádost Správního výboru tak, jak to vyžaduje správa specifikací režimu eTIR. Technický prováděcí orgán o své činnosti a svých záměrech pravidelně informuje Správní výbor.
- 2. Smluvní strany, které nepřijaly přílohu 11, jak je stanoveno v čl. 60-a odst. 1, a zástupci mezinárodních organizací se mohou účastnit zasedání Technického prováděcího orgánu jako pozorovatelé.
- 3. Technický prováděcí orgán dohlíží na technické a funkční aspekty zavádění režimu eTIR a koordinuje a podporuje výměnu informací v záležitostech, jež spadají do jeho působnosti.
- 4. Technický prováděcí orgán na svém prvním zasedání přijme svůj jednací řád a předloží jej Správnímu výboru ke schválení smluvními stranami vázanými přílohou 11.

### Článek 5

#### Přijetí a změny specifikací režimu eTIR

Technický prováděcí orgán:

- a) přijímá technické specifikace režimu eTIR a jejich změny tak, aby byl zajištěn soulad s funkčními specifikacemi režimu eTIR. V okamžiku jejich přijetí rozhoduje rovněž o přiměřeném přechodném období pro jejich zavedení;
- b) připravuje funkční specifikace režimu eTIR a jejich změny tak, aby byl zajištěn soulad s koncepčními specifikacemi režimu eTIR. Funkční specifikace a jejich změny se předávají Správnímu výboru ke schválení většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11 a zavádějí se, a je-li to zapotřebí, jsou na jejich základě k datu stanovenému v okamžiku přijetí vypracovány technické specifikace;
- c) na žádost Správního výboru zvažuje změny koncepčních specifikací režimu eTIR. Koncepční specifikace režimu eTIR a jejich změny se schvalují většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11 a zavádějí se, a je-li to zapotřebí, jsou na jejich základě k datu stanovenému v okamžiku přijetí vypracovány funkční specifikace;

### Článek 6

#### Předkládání předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů

1. Držitel nebo jeho zástupce předkládá předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů příslušnému orgánu jak v zemi odeslání, tak v zemi, jež si vyžádala změnu údajů v prohlášení. Jakmile jsou prohlášení nebo změna v souladu s vnitrostátním právem schváleny, zašle příslušný orgán údaje v prohlášení nebo jejich změnu do mezinárodního systému eTIR.
2. Předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů podle odstavce 1 lze předložit buď přímo příslušným orgánům, nebo prostřednictvím mezinárodního systému eTIR.
3. Smluvní strany vázané přílohou 11 přijímají předložené předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů prostřednictvím mezinárodního systému eTIR.

Vysvětlivka k čl. 6 odst. 3

- 11.6.3 Doporučuje se, aby smluvní strany vázané přílohou 11 uznávaly předložení předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů pokud možno způsoby uvedenými ve funkčních a technických specifikacích.
4. Příslušné orgány zveřejní seznam všech elektronických prostředků, jejichž prostřednictvím je možné předběžné údaje TIR a změny údajů předkládat.

### Článek 7

#### Autentizace držitele

1. Při přijetí prohlášení v zemi odeslání nebo změn údajů v prohlášení v kterékoli zemi na trase příslušné orgány v souladu s vnitrostátním právem provedou autentizaci předběžných údajů TIR nebo předběžné změny údajů a držitele.
2. Smluvní strany vázané přílohou 11 uznají autentizaci držitele provedenou v mezinárodním systému eTIR.

Vysvětlivka k čl. 7 odst. 2

- 11.7.2 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsány ve specifikacích režimu eTIR integritu předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů a skutečnost, že údaje byly zaslány držitelem.

3. Příslušné orgány zveřejní seznam dalších mechanismů autentizace, jež lze použít vedle mechanismu uvedeného v odstavci 2 tohoto článku k autentizaci.

4. Smluvní strany vázané přílohou 11 uznají údaje v prohlášení přijaté prostřednictvím mezinárodního systému eTIR od příslušných orgánů země odeslání i země, jež si vyžádala změnu údajů v prohlášení, jakožto právně rovnocenné uznanému karnetu TIR.

Vysvětlivka k čl. 7 odst. 4

11.7.4 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsanými ve specifikacích režimu eTIR integritu údajů v prohlášení a skutečnost, že údaje byly zaslány příslušnými orgány zemí podílejících se na přepravě.

## Článek 8

### Vzájemné uznávání autentizace držitele

Autentizaci držitele provedenou příslušnými orgány smluvních stran vázaných přílohou 11, jež přijaly prohlášení nebo změnu údajů v prohlášení, uznají i příslušné orgány všech následných smluvních stran vázaných přílohou 11 na celé trase přepravy TIR.

Vysvětlivka k článku 8

11.8 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsanými ve specifikacích režimu eTIR integritu údajů v prohlášení zaslaných příslušnými orgány nebo příslušným orgánům, včetně totožnosti držitele potvrzené příslušným orgánem, jenž příslušné prohlášení schválil.

## Článek 9

### Požadavky na další údaje

1. Kromě údajů uvedených ve funkčních a technických specifikacích si příslušné orgány mohou vyžádat další údaje, jež jsou stanoveny ve vnitrostátních právních předpisech.

2. Své požadavky na údaje by příslušné orgány měly v co největší možné míře omezit na ty, jež jsou obsaženy ve funkčních a technických specifikacích, a předkládání dodatečných údajů usnadnit, aby přeprava TIR prováděná v souladu s touto přílohou nebyla narušena.

## Článek 10

### Záložní postup

1. Nelze-li režim eTIR z technických důvodů v celním úřadě odeslání zahájit, může držitel karnetu TIR použít režim TIR.

2. Jestliže byl režim eTIR zahájen, avšak z technických důvodů v něm nelze pokračovat, příslušné orgány průvodní dokument schválí a zpracují jej způsobem popsaným ve specifikacích režimu eTIR, jsou-li k dispozici další informace z jiných elektronických systémů, jak je popsáno ve funkčních a technických specifikacích.

3. Příslušné orgány smluvních stran jsou rovněž oprávněny vyzvat vnitrostátní záruční sdružení, aby potvrdila, že záruka je platná a že přeprava TIR probíhá v režimu eTIR, a poskytla další informace týkající se přepravy TIR.

4. Postup popsaný v odstavci 3 se stanoví dohodou mezi příslušnými orgány a vnitrostátním záručním sdružením, jak je uvedeno v písmeni d) odstavce 1 části I přílohy 9.

## Článek 11

### Provozování mezinárodního systému eTIR

1. Mezinárodní systém eTIR bude provozován a spravován pod záštitou Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN).

2. Evropské hospodářské komise OSN poskytuje zemím pomoc při připojování jejich celních systémů k mezinárodnímu systému eTIR, mimo jiné prostřednictvím zkoušek shody, aby bylo před provozním připojením zajištěno jejich řádné fungování.

3. Evropské hospodářské komise OSN jsou k dispozici zdroje nezbytné k plnění povinností uvedených v odstavcích 1 a 2 tohoto článku. Pokud nebude mezinárodní systém eTIR financován ze zdrojů z běžného rozpočtu OSN, budou nezbytné zdroje podléhat finančním předpisům a pravidlům platným pro mimorozpočtové zdroje a projekty OSN. O mechanismech financování provozu mezinárodního systému eTIR v Evropské hospodářské komisi OSN rozhoduje a uvedené mechanismy schvaluje Správní výbor.

Vysvětlivka k čl. 11 odst. 3

11.11.3 Bude-li to zapotřebí, mohou smluvní strany rozhodnout, že náklady na provoz mezinárodního systému eTIR budou hrazeny z poplatků za přepravu TIR. V takovém případě smluvní strany rozhodnou o vhodném načasování zavedení alternativních mechanismů financování a jejich náležitostech. Požadovaný rozpočet vypracuje Evropská hospodářská komise OSN, přezkoumává jej Technický prováděcí orgán a schvaluje Správní výbor.

## Článek 12

### Správa mezinárodního systému eTIR

1. Evropská hospodářská komise OSN přijme nezbytná opatření umožňující uchovávání a archivaci údajů z mezinárodního systému eTIR po dobu nejméně deseti let.

2. Veškeré údaje uložené v mezinárodním systému eTIR může Evropská hospodářská komise OSN jménem odpovědných orgánů dle této úmluvy použít k získání souhrnných statistik.

3. Příslušné orgány smluvních stran, na jejichž území probíhá přeprava TIR v režimu eTIR, jež se stane předmětem správního nebo soudního řízení ohledně platební povinnosti přímo odpovědné osoby nebo osob nebo vnitrostátního záručního sdružení, si mohou od Evropské hospodářské komise OSN za účelem ověření vyžádat informace uložené v mezinárodním systému eTIR, jež se týkají sporného nároku. Tyto informace lze předložit jako důkaz ve vnitrostátním správním nebo soudním řízení.

4. Kromě případů uvedených v tomto článku je šíření či zpřístupnění informací uložených v mezinárodním systému eTIR neoprávněným osobám či subjektům zakázáno.

## Článek 13

### Zveřejňování seznamu celních úřadů oprávněných k provádění operací eTIR

Příslušné orgány zajistí, aby byl seznam celních úřadů odeslání, pohraničních celních úřadů a celních úřadů určených oprávněných k provádění operací TIR v režimu eTIR, který je k dispozici v elektronické databázi pověřených celních úřadů, kterou vyvíjí a spravuje Výkonná rada TIR, vždy úplný a aktuální.

## Článek 14

### Zákonné požadavky týkající se předkládání údajů podle přílohy 10 Úmluvy TIR

Zákonné požadavky týkající se předkládání údajů, jež jsou stanoveny v odstavcích 1, 3 a 4 přílohy 10 této úmluvy, se považují za splněné zavedením režimu eTIR.

---

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/144****ze dne 3. února 2020****o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na čl. 300 odst. 3 a článek 305 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (EU) 2019/852 ze dne 21. května 2019, kterým se stanoví složení Výboru regionů <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrhy podané španělskou a finskou vládou,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 300 odst. 3 Smlouvy se má Výbor regionů skládat ze zástupců regionálních a místních samosprávných celků, kteří buď mají volební mandát v některém regionálním nebo místním samosprávném celku, nebo jsou politicky odpovědní volenému shromáždění.
- (2) Podle článku 305 Smlouvy má členy Výboru regionů a náhradníky ve stejném počtu jmenovat Rada na dobu pěti let podle návrhů podaných každým členským státem.
- (3) Protože funkční období členů a náhradníků Výboru regionů skončilo dnem 25. ledna 2020, je třeba přistoupit ke jmenování nových členů a náhradníků.
- (4) Dne 10. prosince 2019 Rada přijala rozhodnutí (EU) 2019/2157 <sup>(2)</sup>. Jím jmenovala na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 členy a náhradníky na návrh české, dánské, estonské, kyperské, lotyšské, lucemburské, nizozemské, rakouské, rumunské, slovinské, slovenské a švédské vlády. Týmž rozhodnutím jmenovala na stejné období tři členy navržené belgickou vládou, dvacet jedna členů a dvacet náhradníků navržených německou vládou, osm členů a osm náhradníků navržených irskou vládou, šestnáct členů a šestnáct náhradníků navržených španělskou vládou, deset členů a čtrnáct náhradníků navržených italskou vládou, čtyři členy a čtyři náhradníky navržené maltskou vládou a osm členů a osm náhradníků navržených finskou vládou. Členové a náhradníci, pro něž Rada do 15. listopadu 2019 od příslušného členského státu neobdržela žádné návrhy, nemohli být do rozhodnutí (EU) 2019/2157 zahrnuti.
- (5) Dne 20. ledna 2020 Rada přijala rozhodnutí (EU) 2020/102 <sup>(3)</sup>. Jím na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 jmenovala členy a náhradníky navržené řeckou, francouzskou, chorvatskou, litevskou, maďarskou a portugalskou vládou, jakož i čtyři členy a čtyři náhradníky navržené belgickou vládou, jednoho člena navrženého bulharskou vládou, jednoho člena a jednoho náhradníka navržené irskou vládou, jednoho člena a jednoho náhradníka navržené španělskou vládou, čtrnáct členů a deset náhradníků navržených italskou vládou a dvacet jedna členů a dvacet náhradníků navržených polskou vládou. Členové a náhradníci, pro něž Rada do 20. prosince 2019 od příslušného členského státu neobdržela žádné návrhy, nemohli být do rozhodnutí (EU) 2020/102 zahrnuti.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 139, 27.5.2019, s. 13.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2019/2157 ze dne 10. prosince 2019 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. 327, 17.12.2019, s. 78).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2020/102 ze dne 20. ledna 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 20, 24.1.2020, s. 2).

- (6) Španělsko a Finsko navrhly své kandidáty na svá zbývající místa členů a náhradníků. Tito členové a náhradníci by měli být jmenováni na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025. Toto rozhodnutí by se proto mělo použít se zpětnou působností od 26. ledna 2020.
- (7) Členové a náhradníci, pro něž Radě dosud nebyly předloženy žádné návrhy, budou jmenováni později,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Do Výboru regionů jsou na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 jmenovány:

- jako členové osoby uvedené na seznamu podle členských států obsaženém v příloze I,
- jako náhradníci osoby uvedené na seznamu podle členských států obsaženém v příloze II.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 26. ledna 2020.

V Bruselu dne 3. února 2020.

Za Radu  
předsedkyně  
A. METELKO-ZGOMBIĆ

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA I

**ПРИЛОЖЕНИЕ I - ANEXO I - PŘÍLOHA I - BILAG I - ANHANG I - I LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - PRILOG I - ALLEGATO I - I PIELIKUMS - I PRIEDAS - I. MELLÉKLET - ANNESS I - BIJLAGE I - ZAŁĄCZNIK I - ANEXO I - ANEXA I - PRÍLOHA I - PRILOGA I - LIITE I - BILAGA I**

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed/Μέλη/Members/Membres/Članovi/Membri/Locekļi/Nariai/Ta-gok/Membri/Leden/Członkowie/Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

ESPAÑA

Mr Jorge Antonio AZCÓN NAVARRO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Zaragoza*

Mr Abel Ramón CABALLERO ÁLVAREZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Vigo (Pontevedra)*

Mr Juan ESPADAS CEJAS

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sevilla*

Mr José María GARCÍA URBANO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Estepona (Málaga)*

SUOMI

Mr Bert HÄGGBLOM

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

---

## PŘÍLOHA II

**ПРИЛОЖЕНИЕ II - ANEXO II - PŘÍLOHA II - BILAG II - ANHANG II - II LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - ANNEX II - ANNEXE II - PRILOG II - ALLEGATO II - II PIELIKUMS - II PRIEDAS - II. MELLÉKLET - ANNESS II - BIJLAGE II - ZAŁĄCZNIK II - ANEXO II - ANEXA II - PŘÍLOHA II - PRILOGA II - LIITE II - BILAGA II**

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Alternate members/Suppléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji/Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy członków/Suplentes/Supleanți/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/Suppleanter

ESPAÑA

Mr José Francisco BALLESTA GERMÁN

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Murcia*

Mr Manuel GARCÍA FÉLIX

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de La Palma del Condado (Huelva)*

Mr Carlos MARTÍNEZ MÍNGUEZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Soria*

Ms Lidia MUÑOZ CÁCERES

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)*

SUOMI

Ms Annette BERGBO

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

---

## OPRAVY

**Oprava oznámení o vstupu v platnost Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii***(Úřední věstník Evropské unie L 29 ze dne 31. ledna 2020)*

Strana 189:

*místo:* „(1) Viz strana 189 v tomto čísle Úředního věstníku.“,*má být:* „(1) Viz strana 7 v tomto čísle Úředního věstníku.“  
  

---



ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS